



NASZ GŁOS W EUROPIE

Informator Posła do Parlamentu Europejskiego
Lidii Geringer de Oedenberg z Polskiej Delegacji Grupy PSE
Numer: 6 2007 ISSN 1734-0411 Egzemplarz bezpłatny Numer rejestru: 2062



PSE

Grupa Socjalistyczna w
Parlamencie Europejskim

**Budżet Unii
Europejskiej na 2007**

**Fundusze unijne
dla Polski 2007-2013**

**Wizyty
Parlamentarne:
już 777 zaproszonych!**

**Konkurs:
Europa 2020**





Od Wydawcy

1 stycznia 2007 dokonano się kolejne rozszerzenie Unii Europejskiej o Bułgarię i Rumunię. W Parlamencie Europejskim zasiada obecnie 785 deputowanych z 27 krajów (w tym 53 z Rumunii i Bułgarii) reprezentujących 177 różnych partii! Dwa następne państwa otrzymały dodatkową szansę rozwoju, a Unia – dostęp do Morza Czarnego, strategicznie niezwykle ważny! Używamy już 23 oficjalnych języków!



Początek tego roku to również czas wyborów wewnątrz Parlamentu Europejskiego. W połowie kadencji zwyczajowo następuje zmiana na stanowiskach: przewodniczącego, jego zastępców, przewodniczących i wiceprzewodniczących komisji. Miło mi poinformować Państwa, że obecnie sprawuję funkcję wiceprzewodniczącej Komisji Prawnej.

Pośród wielu inicjatyw legislacyjnych, którymi będzie się zajmował Parlament Europejski w tym roku, najważniejsze to traktat ustanawiający konstytucję dla Europy, nowe przepisy dotyczące opłat roamingowych, liberalizacja pasażerskiego transportu kolejowego oraz usług pocztowych, nowe regulacje w zakresie usług audiowizualnych, bezpieczeństwo energetyczne, zapobieganie zmianom klimatycznym oraz przyszła polityka morska Unii Europejskiej.

W bieżącym wydaniu Informatora „Mój Głos w Europie” zachęcam Państwa do lektury tekstów dotyczących unijnych funduszy, tych na szczeblu wspólnotowym, narodowym jak i lokalnym. Dobrze jest pójść przykładem innych, tych którzy już z takiej pomocy z sukcesem skorzystali.

W tym roku, 25 marca, obchodziliśmy 50 rocznicę podpisania Traktatów Rzymskich i jubileusz powstania Unii Europejskiej! Z tej okazji ogłosiłam dwa konkursy, które – jak się okazało – cieszyły się Państwa ogromnym zainteresowaniem: „50-ciu 50-latków do Parlamentu Europejskiego” dla równolatków Unii oraz „Kartka urodzinowa dla Unii Europejskiej”. Ich wyniki zamieszczone są na stronie www.lgeringer.pl, podobnie jak i rozstrzygnięcie konkursu „Firma moich marzeń” z poprzedniej edycji Informatora. Dla kolejnych chętnych do złożenia wizyty w Parlamencie Europejskim przygotowałam nowy konkurs „Europa 2020”. Puśćmy wodze wyobraźni! Nowatorskie pomysły na pewno zostaną docenione!

Lidia Geringer de Oedenberg

NARODZINY UNII EUROPEJSKIEJ

**Proces integracji Europy trwał wiele lat.
Obecnie Unię zamieszkuje niemal pół miliarda mieszkańców.**

Unia Europejska (UE) to międzynarodowa organizacja polityczno-gospodarcza, której głównym celem jest rozwój gospodarczy i podnoszenie standardów życia społeczeństw do niej należących. W tej chwili 27 krajów członkowskich Unii osiąga łączny drugi, największy produkt krajowy brutto, zaraz po Stanach Zjednoczonych.

KALENDARIUM POWSTAWANIA UNII EUROPEJSKIEJ

1949	utworzenie Rady Europy	1991	utworzenie korpusu wspólnych sił wojskowych krajów Wspólnot
1951	podpisanie Traktatu Paryskiego	1992	podpisanie Traktatu z Maastricht
1952	utworzenie Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali (EWWiS)	1993	ustanowienie Unii Europejskiej - na mocy Traktatu z Maastricht
1957	podpisanie Traktatów Rzymskich przez Belgię, Francję, Holandię, Luksemburg, Republikę Federalną Niemiec i Włochy - utworzenie Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej (EWG) oraz Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom)	1995	przystąpienie Austrii, Szwecji i Finlandii; Norwegia ponownie odmówiła wstąpienia
1958	pierwsze obrady Parlamentu Europejskiego	1997	sygnowanie Traktatu Amsterdamskiego
1967	podpisanie Traktatu Fuzyjnego	2000	podpisanie Traktatu Nicejskiego – reforma instytucji unijnych i przygotowanie Unii Europejskiej do rozszerzenia, proklamowanie Karty Praw Podstawowych (prawa człowieka i swobody obywatelskie)
1986	ratyfikowanie Jednolitego Aktu Europejskiego (JAE) – plan utworzenia Rynku Wewnętrznego	2002	wprowadzenie do obiegu waluty euro w 12 państwach członkowskich UE
1973	przystąpienie Wielkiej Brytanii, Danii i Irlandii; Norwegia odmówiła wstąpienia po sprzeciwie obywateli	2003	ratyfikowanie Traktatu Akcesyjnego w Atenach rozszerzającego Unię o 10 nowych państw członkowskich (największe rozszerzenie Unii); rozpoczęcie prac nad Traktatem ustanawiającym Konstytucję dla Europy (Traktat Konstytucyjny)
1981	przystąpienie Grecji	2004	zatwierdzenie projektu konstytucji przez Radę Europejską; największe w historii rozszerzenie UE o 10 krajów: Estonię, Łotwę, Litwę, Polskę, Czechy, Słowację, Węgry, Słowenię, Maltę oraz Cypr
1985	jedyny przypadek opuszczenia wspólnoty: wystąpienie Grenlandii (autonomicznej części Danii)	2007	przystąpienie Bułgarii i Rumunii
1986	przystąpienie Hiszpanii i Portugalii		
1990	Układ z Schengen; byłe NRD stało się częścią Unii w momencie przywrócenia jedności z ówczesnym RFN		

Źródło: Urząd Komitetu Integracji Europejskiej



UNIA EUROPEJSKA, stan na 2007 rok

Jak się ma Unia po rozszerzeniach?

Ostatnie dwa lata dla Unii Europejskiej to był dobry okres. Nadspodziewanie płynnie przebiegło rozszerzenie z 2004 roku o 10 nowych państw, do których bez większych problemów dołączyły w 2007 także Bułgaria i Rumunia.

Realizujemy właśnie ambitny budżet na 2007 rok, pierwszy z serii budżetów nowej perspektywy finansowej aż do 2013 roku i pierwszy o zupełnie nowej strukturze, (mający być niejako wzorem dla następnych). **Kwota 126,5 miliardów euro przewidziana na 2007 r. jest o prawie 4 mld wyższa od wydatków z 2006 roku!**

Rozsądnym kompromisem zakończono również wieloletnie prace nad dyrektywą usługową i REACH, sfinalizowano 7 Program Ramowy, z największym jak do tej pory budżetem na badania i rozwój (wzrost o 40 %!), przyjęto nowatorski projekt stworzenia Europejskiego Instytutu Technologicznego (wydaje się, że nareszcie zapisy strategii lizbońskiej przestaną istnieć tylko na papierze). Dodatkowo, co było szczególnie ważne dla nowych krajów Unii, zakończono prace nad nowym systemem dla Schengen¹.

Nie wszystko jednak udało się zrealizować. Utknął projekt traktatu ustanawiającego konstytucję europejską. Traktatu, bez którego Unia nie może się dalej rozwijać. Odrzucenie przez obywateli Francji i Holandii tekstu może na wyrost nazwanego „kostytucją”, tłumaczone było jako niechęć zachodnich społeczeństw w stosunku do rozszerzenia UE, i to nie tylko tego z 2004 r., ale także każdego następnego. Tym niemniej do chwili obecnej² już 18 państw traktat ratyfikowało, siedem się zastanawia i jednocześnie szuka salomonowego wyjścia z patowej sytuacji. Jedno jest pewne – Traktat ani przez chwilę nie był martwy, jak tego chcieli przeciwnicy integracji.

Miejsce Polski w Unii Europejskiej

Dwa i pół roku temu, kiedy przystępowaliśmy do Unii, wszyscy byli przekonani, że Polska obejmie przewodnictwo nad nowymi krajami członkowskimi i będzie „głównym rozgrywającym” nowej 10-tki, równorzędnym partnerem dla największych krajów UE jak: Niemcy, Francja, Wielka Brytania, Włochy czy Hiszpania. To w tej grupie szykowano nam miejsce. Nie staliśmy się jednak wielkim graczem, polski rząd preferuje samoizolację, z trudem przelękamy słowo kompromis, rozumiane u nas jako porażka, gdy tymczasem kompromis w Brukseli to sukces

(zważywszy na to, że obecnie negocjują i szukają wspólnej drogi reprezentanci 27-miu bardzo różnych krajów, bogatych i biednych, mających różne problemy, różne tradycje, religie etc. – by skorzystać w pełni z oferty Unii musimy umieć to zrozumieć.

Co się wydarzyło po 2004 r.

Wraz z wejściem Polski do Unii Europejskiej rozpoczął się absolutnie wyjątkowy okres w historii naszego kraju. Po raz pierwszy za sąsiadów mamy samych przyjaciół i po raz pierwszy oferowana jest nam finansowa pomoc, której wysokość przyprawia o zawrót głowy. Szacuje się, że **w okresie 2004-2013 wysokość transferów z budżetu Unii do Polski wyniesie ponad 110 mld euro** a to mniej więcej połowa rocznego dochodu narodowego Polski³. W dodatku, ta trudna do wyobrażenia suma, to nie żadna pożyczka, którą trzeba spłacać, ale „żywy” publiczny pieniądz wypracowany w innych krajach.

Dotychczasowy bilans dla Polski

Będąc dopiero na początku unijnej drogi w realizacji polityki spójności, widzimy już na przykładzie Polski, że słabo poradziliśmy sobie z wydatkowaniem nawet stosunkowo skromnych funduszy, jakie przysługiwały nam do końca 2006 roku (12,8 mld euro)⁴. Według Komisji Europejskiej wydaliśmy zaledwie około połowy tego, co mogliśmy!

Jako kraj słabo przygotowany do wydawania europejskich pieniędzy, możemy stracić nie tylko jakąś bliżej nieokreśloną „szansę”, ale bardzo realne pieniądze. Jesteśmy obecnie na pozycji beneficjenta netto, co oznacza, że środki, które otrzymujemy z Unii znacznie przewyższają sumy, jakie wpłacamy do wspólnego budżetu. Jesteśmy największym i najbiedniejszym krajem UE (Rumunia i Bułgaria, mając wyodrębnione środki, nie są brane pod uwagę w unijnych statystykach dotyczących budżetu do 2013 roku).

Co się dzieje z pieniędzmi niewykorzystanymi? – Wracając w największych kwotach do krajów najbogatszych w postaci refundacji składki, czyli środki przyznane np. Polsce na wybudowanie autostrady, w momencie, gdy ich nie wykorzystamy jak należy, zmuszeni będziemy oddać (np. otrzymaną zaliczkę) do budżetu Wspólnoty, a Unia niewykorzystane fundusze zwróci przykładowo do brytyjskiego czy holenderskiego budżetu.

Budżet Unii ⁵

Budżet Unii Europejskiej jest przyjmowany każdego roku przez członków Parlamentu Europejskiego oraz Rady Unii Europejskiej (27-miu ministrów finansów ze wszystkich krajów członkowskich Unii).

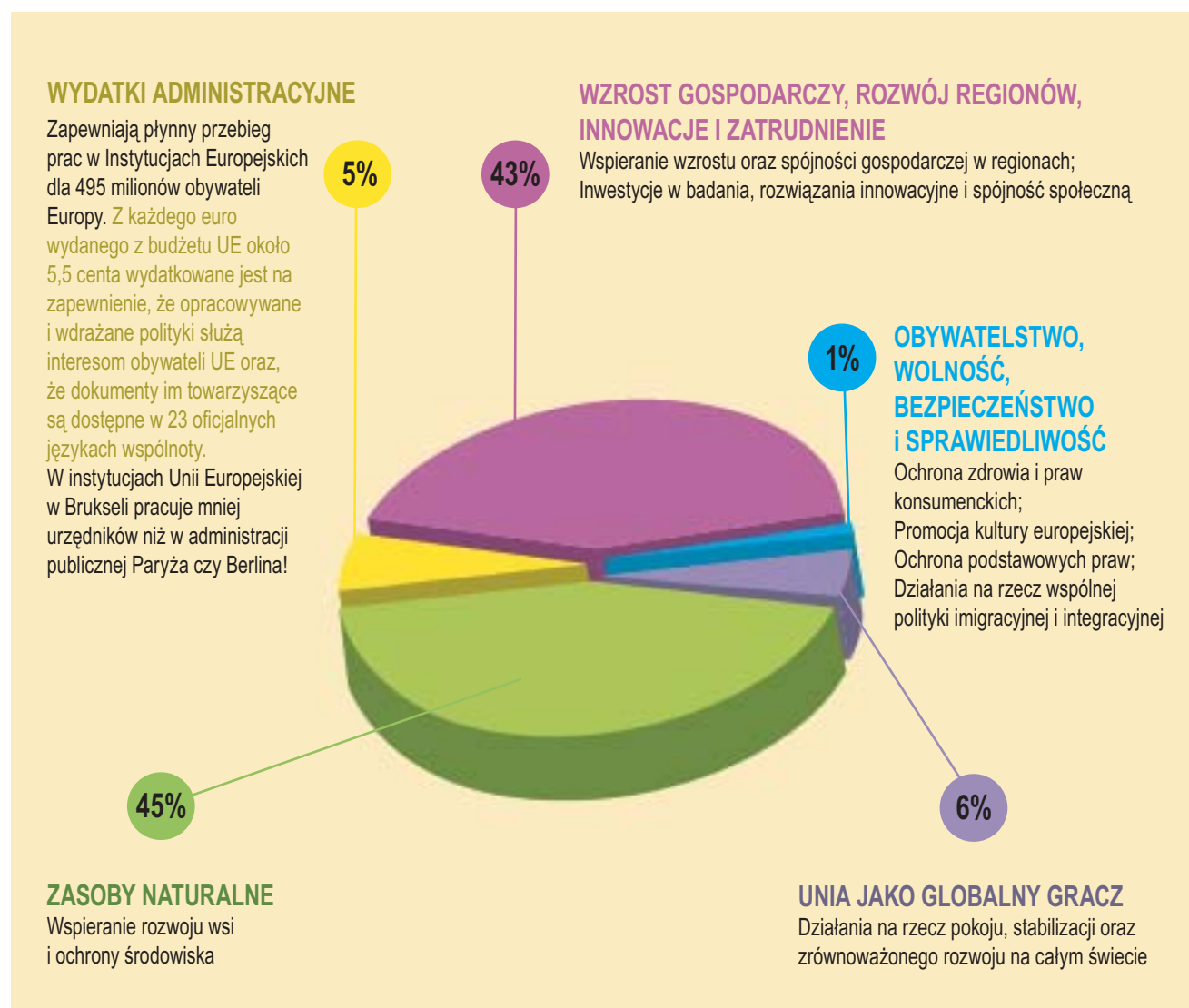
Komisja Europejska przedstawia projekt budżetu, ale to Eurodeputowani i rządy poszczególnych krajów członkowskich podejmują ostateczną decyzję, co do jego kształtu. Posłowie mają „ostatnie zdanie” w sprawie około 65% wydatków, pozostałą część zatwierdza Rada.

Rada i Parlament Europejski, przyjmując budżet muszą brać pod uwagę wieloletnie pułapy wydatków określone w porozumieniu instytucjonalnym w ramach tzw. „Perspektywy finansowej” na lata 2007- 2013.

Od 1988 r. zgodnie z decyzją rządów poszczególnych państw członkowskich, wysokość europejskiego budżetu została ustalona na poziomie 1.24% Dochodu Narodowego Brutto (DNB) całej Unii.

Budżet Unii Europejskiej w wysokości **126,5 miliardów euro** dla 495 milionów obywateli Europy z 27 państw członkowskich jest odpowiednikiem budżetu narodowego Austrii!

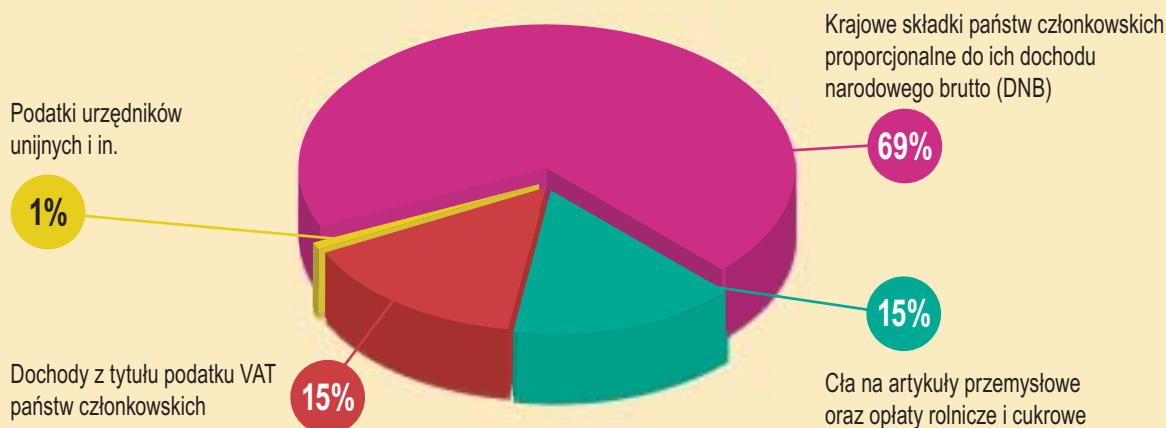
Wykres 1. Struktura budżetu UE w 2007 ⁶





Wykres 2. Źródła dochodów budżetu Unii Europejskiej⁷

SKĄD POCHODZĄ UNIJNE PIENIĄDZE?



CZY WIESZ, że



Od 1996 r. unijny budżet wzrósł zaledwie o 8,2%, pomimo tego, że Europa powiększyła się z 15 do 27 państw członkowskich! Dla porównania, w tym samym czasie wydatki publiczne w państwach członkowskich wzrosły średnio o 23%.



Budżet Unii Europejskiej jest oparty na zasadzie równowagi budżetowej. Traktaty założycielskie Unii Europejskiej zakazują posiadania deficytu i pożyczek.



Budżet Unii Europejskiej zarządzany jest przez Komisję Europejską, monitorowany przez Europejski Trybunał Obrachunkowy, a Parlament Europejski jest odpowiedzialny za ostateczną kontrolę.



Zarządzając budżetem Komisja Europejska nie działa samodzielnie: administracje krajowe, regionalne i lokalne z 27 państw członkowskich są odpowiedzialne za 80%

wydatków, głównie tych przeznaczonych na rolnictwo oraz politykę regionalną. Komisja Europejska musi polegać na ich wydajności i skuteczności.



Zawsze istnieją możliwości ulepszenia budżetu! Na przykład, w 2006 r. planowano na wydatki około 112 miliardów euro. Pod koniec grudnia 2006 r. po poprawkach liczba ta zmniejszyła się do około 107 miliardów euro, co oznacza, iż 4,5 miliardów euro nie spożytkowano, a szkoda! I rok 2006 nie należy tu do wyjątków... takie sytuacje stają się właściwie normą!



Parlament dokonuje corocznie przeglądu wydatków, aby dokładniej określić obszary, w których można ulepszyć wykorzystanie budżetu w kolejnych latach. W taki oto sposób, przyczyniamy się do jeszcze skuteczniejszego wykorzystania unijnych funduszy na korzyść obywateli Unii Europejskiej.

¹ Układ z Schengen - zawarty w miejscowości Schengen (Luksemburg), 14 czerwca 1985 roku. Porozumienie znosi kontrolę osób przekraczających granice między państwami Unii, a w zamian za to wzmacnia współpracę w zakresie bezpieczeństwa i polityki azylowej. Układ dotyczy również współpracy przygranicznej policji.

² Stan na 20 maja 2007.

³ *Im szybciej w strefie euro, tym lepiej dla Polski*, Gazeta Prawna, 7 maja 2007, nr 87.

⁴ Na podstawie broszury Komisji Europejskiej - „Europejskie Fundusze Strukturalne - Polska (2004-2006)”

^{5,6,7} Na podstawie broszury „Budżet UE 2007 - socjalistyczna perspektywa” opublikowanej przez Grupę Socjalistyczną w PE.

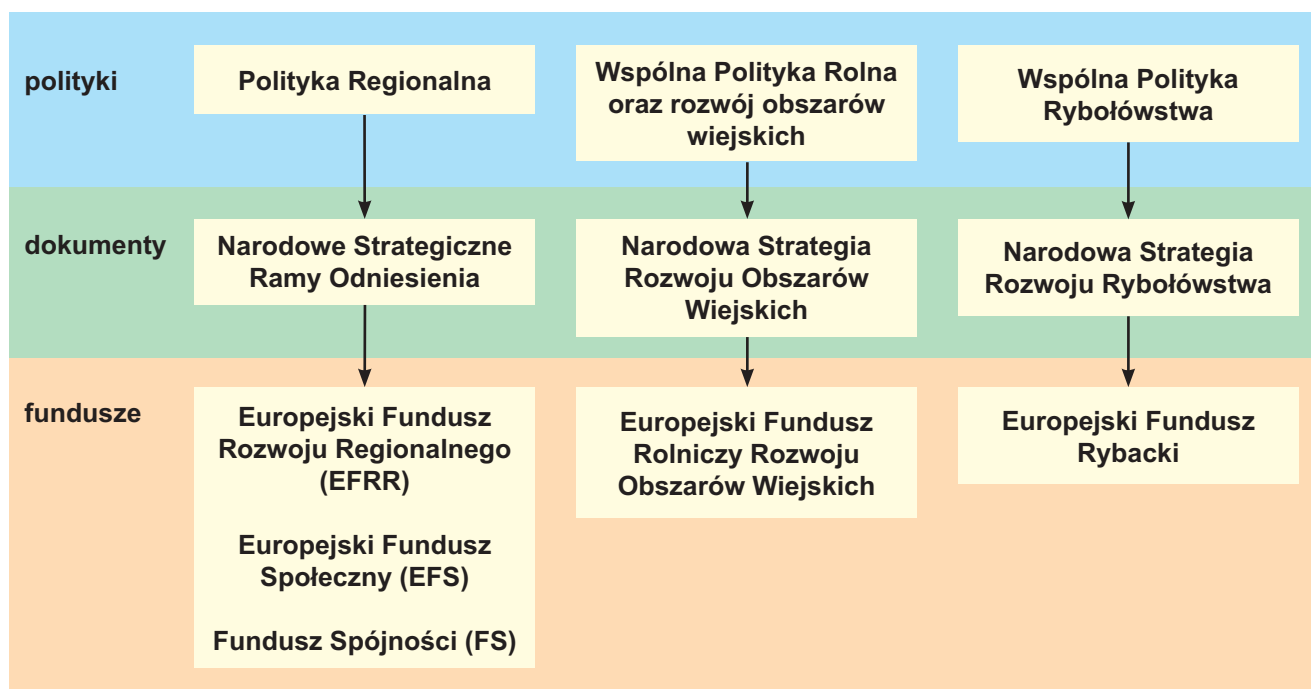
FUNDUSZE UNIJNE DLA POLSKI 2007-2013

W okresie 2007-2013 główne środki finansowe Unii Europejskiej przeznaczone na wsparcie różnego rodzaju projektów podzielić można na trzy grupy: 1. środki realizujące założenia polityki regionalnej Unii Europejskiej – **Fundusze Strukturalne**, 2. środki realizujące założenie Wspólnej Polityki Rolnej oraz rozwoju obszarów wiejskich – **Europejski Fundusz Rolniczy Gwarancji** oraz **Europejski Fundusz Rolniczy Rozwoju Obszarów Wiejskich**¹ i 3. środki Wspólnej Polityki Rybołówstwa – **Europejski Fundusz Rybacki**².

Aplikowanie po środki finansowe z poszczególnych funduszy unijnych wymaga przygotowania przez poszczególne państwa członkowskie dokumentów programowych. W Polsce absorpcja funduszy strukturalnych odbywać będzie się w oparciu o Programy Operacyjne (PO), środków Wspólnej Polityki Rolnej oraz rozwoju obszarów wiejskich w oparciu o Program Rozwoju Obszarów Wiejskich (PROW), a środków Wspólnej Polityki Rybołówstwa w oparciu o Program Operacyjny Zrównoważony rozwój sektora rybołówstwa i nadbrzeżnych obszarów rybackich 2007-2013.

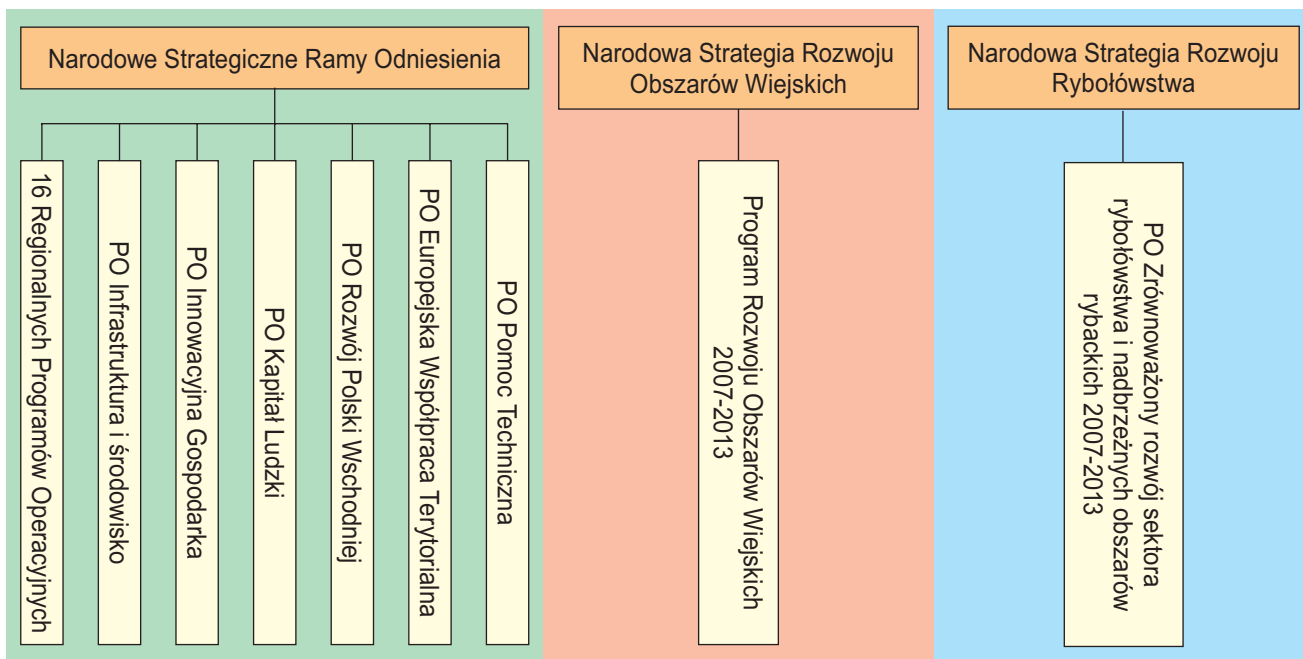
Programy Operacyjne (PO) są podstawą do uruchomienia procesu wykorzystywania środków unijnych w Polsce. Dokumenty te zawierają szczegółowy opis priorytetów i działań, jakie są możliwe do realizacji w ramach poszczególnych środków finansowych, wskazując jednocześnie ogólne kryteria i procedury naboru i wyboru projektów, rodzaje kwalifikujących się kosztów oraz typy beneficjentów.

Tabela 1. Fundusze unijne w Polsce na lata 2007-2013



Źródło: opracowanie własne

Tabela 2. Dokumenty programowe w Polsce

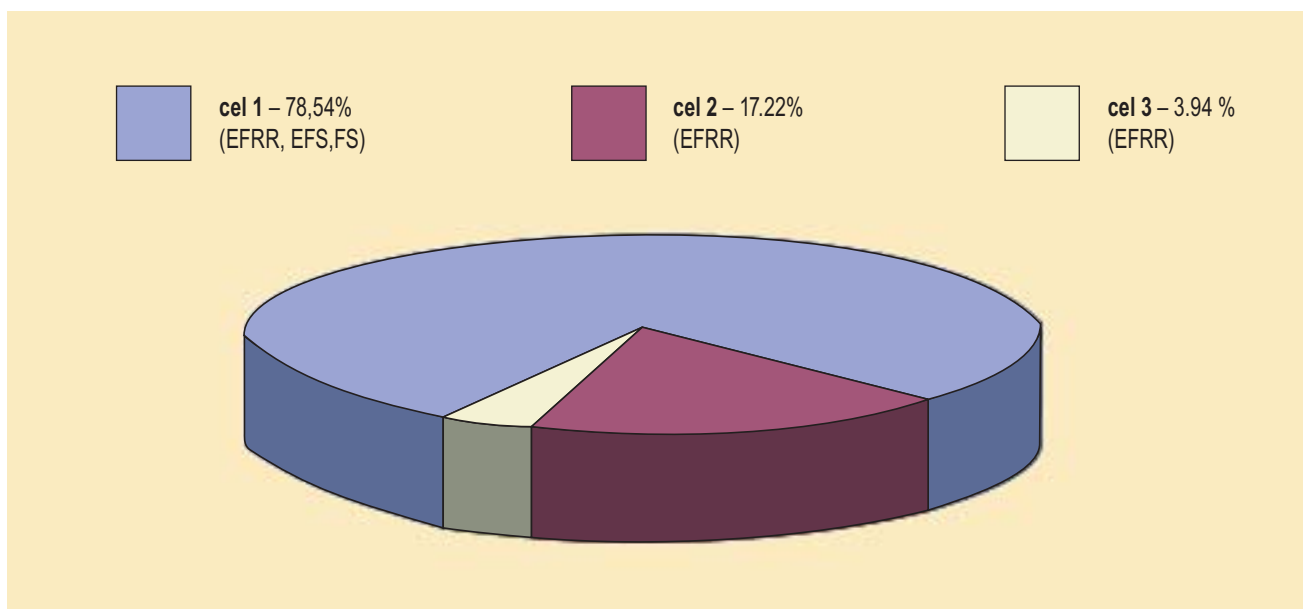


Źródło: opracowanie własne

W ramach polityki regionalnej Unii Europejskiej w okresie 2007-2013 realizowane są trzy następujące cele:

1. cel – Konwergencja – w ramach którego wspierane są działania mające za zadanie zwiększenie spójności najslabiej rozwiniętych regionów UE;
2. cel – Konkurencyjność regionalna i zatrudnienie – który, poza regionami celu 1. zmierza do wzmacniania potencjału konkurencyjnego i atrakcyjności regionów, jak również do wzrostu zatrudnienia poprzez przewidywanie zmian gospodarczych i społecznych;
3. cel – Europejska współpraca terytorialna – w ramach którego działania mają wzmacniać współpracę między regionami poprzez wspólne inicjatywy lokalne i regionalne.

Wykres 1. Źródła finansowania celów polityki regionalnej w okresie 2007-2013



Źródło: opracowanie własne

Priorytety i obszary wykorzystania funduszy unijnych (EFRR, EFS i Funduszu Spójności) oraz system wdrażania w Polsce na lata 2007-2013 są określone w Narodowych Strategicznych Ramach Odniesienia (Narodowa Strategia Spójności). Celem strategicznym tego dokumentu jest tworzenie warunków dla wzrostu konkurencyjności gospodarki polskiej opartej na wiedzy i przedsiębiorczości, zapewniającej wzrost zatrudnie-

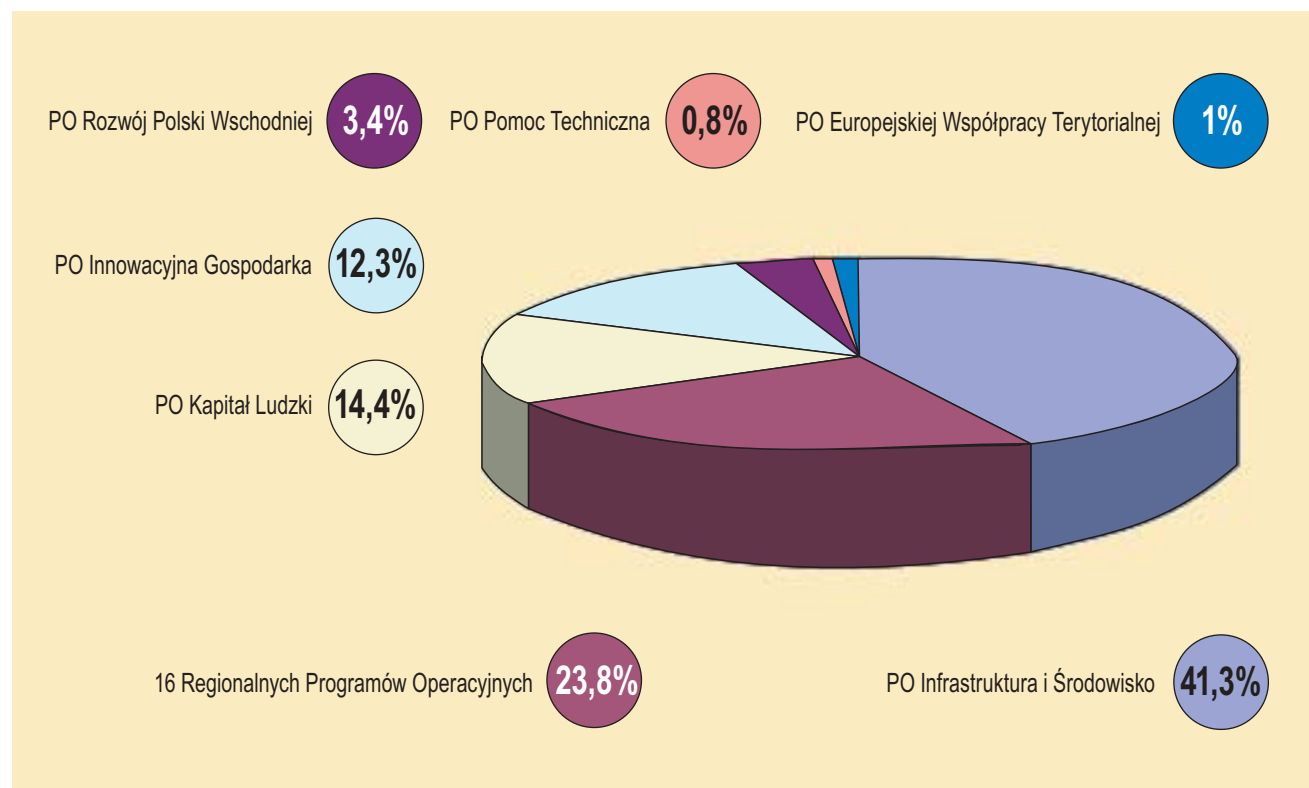
nia oraz wzrost poziomu spójności społecznej, gospodarczej i terytorialnej.

Cele Narodowych Strategicznych Ram Odniesienia realizowane będą za pomocą Sektorowych Programów Operacyjnych (PO), zarządzanych przez Ministerstwo Rozwoju Regionalnego oraz Regionalnych Programów Operacyjnych, zarządzanych przez Zarządy poszczególnych Województw.

PROGRAMY WDRAŻAJĄCE FUNDUSZE STRUKTURALNE W POLSCE 2007-2013³:

- Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko – (27,8 mld euro) EFRR i FS
- Program Operacyjny Innowacyjna Gospodarka – (8,3 mld euro) EFRR
- Program Operacyjny Kapitał Ludzki – (9,7 mld euro) EFS
- Program Operacyjny Rozwój Polski Wschodniej – (2,3 mld euro) EFRR
- Program Operacyjny Pomoc Techniczna – (0,5 mld euro) EFRR
- Programy Operacyjne Europejskiej Współpracy Terytorialnej – (0,7 mld euro) EFRR
- 16 Regionalnych Programów Operacyjnych – (15,9 mld euro) EFRR

Wykres 2. Procentowy podział środków finansowych w układzie programów operacyjnych



Źródło: opracowanie własne



Łączna suma środków zaangażowanych w realizację polityki regionalnej w latach 2007-2013 wyniesie około 85,6 mld euro. Z tej sumy; 67,3 mld euro będzie pochodziło z budżetu UE, 11,9 mld euro z krajowych środków publicznych (w tym ok. 5,93 mld euro z budżetu państwa), a ok. 6,4 mld euro zostanie zaangażowanych ze strony podmiotów prywatnych. Procentowy podział funduszy strukturalnych i Funduszu Spójności w Polsce w układzie poszczególnych programów operacyjnych kształtuje się w sposób zaprezentowany na poniższym wykresie⁴.

Wydatki polityki regionalnej będą koordynowane z wydatkami przeznaczonymi na instrumenty strukturalne Wspólnej Polityki Rolnej oraz Wspólnej Polityki Rybackiej.

W ramach Narodowej Strategii Rozwoju Obszarów Wiejskich, Ministerstwo Rolnictwa przygotowało Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 (PROW 2007-2013). Dokument ten określa podstawowe założenia oraz zakres, cele i działania wspierające rozwój obszarów wiejskich ze środków Europejskiego Funduszu Rolniczego Rozwoju Obszarów Wiejskich. Łączna kwota środków na okres 2007-2013 to ok. 17,2 mld euro, z czego ponad 13,2 mld euro będzie pochodzić z budżetu UE, a około 4 mld stanowić będą krajowe środki publiczne⁵.

Strategia współfinansowania rozwoju sektora rybołówstwa oraz sektora rybackiego w Polsce oraz wykorzystania środków finansowych pochodzących z Europejskiego Funduszu Rybackiego w okresie 2007-2013 zostały zawarte w Narodowej Strategii Rozwoju Rybołówstwa oraz Programie Operacyjnym „Zrównoważony rozwój sektora rybołówstwa i nadbrzeżnych obszarów rybackich”. Na ten okres programowania łączna kwota środków to ok. 0,7 mld euro, z czego 0,6 mld euro

będzie pochodzić z budżetu UE, a około 0,1 mld stanowić będą krajowe środki publiczne⁶.

Wydatki w ramach polityki spójności w Polsce w okresie 2007-2013 będą koordynowane z wydatkami przeznaczonymi na instrumenty finansowe Wspólnej Polityki Rolnej, Wspólnej Polityki Rybackiej oraz z działaniami europejskimi ujętymi w sferę wzmocnienia konkurencyjności. Łączna wielkość tych środków w Polsce wyniesie ok. 107,9 mld euro. Z tej sumy 85,6 mld euro zostanie przeznaczony na współfinansowanie polityki regionalnej, 17,2 mld euro na realizację Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich (PROW) 2007-2013, 0,7 mld euro na finansowanie Programu Operacyjnego „Zrównoważony rozwój sektora rybołówstwa i nadbrzeżnych obszarów rybackich”. Europejski Bank Inwestycyjny zagwarantował ok. 2,5 mld euro na działania związane z badaniami i rozwojem (B&R), siecią trans-europejską oraz wsparciem MŚP. Dodatkowo, ok. 173,3 mln euro przeznaczony na realizację programów współpracy transgranicznej w ramach Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa z udziałem Polski. Pozostałe środki ok. 1,967 mld euro zostaną przeznaczony na utworzenie krajowej rezerwy wykonania⁷.

Z uwagi na to, iż obecnie nadal trwają prace nad przygotowaniem programów operacyjnych, ich obraz jest bardzo niepełny. Widać już jednak kierunki, w których zmierzają proponowane priorytety rozwojowe oraz wielkości przeznaczony na nie wkładu finansowego pochodzącego zarówno z funduszy unijnych jak i ze środków krajowych.

Z dotychczasowych informacji udzielanych przez ministerstwa odpowiedzialne za wdrażanie funduszy unijnych w Polsce wynika, iż pierwsze środki finansowe na okres 2007-2013 uruchomione zostaną w drugiej połowie bieżącego roku.

WIĘCEJ INFORMACJI O MOŻLIWOŚCIACH APLIKOWANIA O ŚRODKI FINANSOWE Z FUNDUSZY UNIJNYCH NA STRONACH:

Ministerstwa Rozwoju Regionalnego
www.mrr.gov.pl

Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa
www.arimr.gov.pl

Ministerstwa Rolnictwa
www.minrol.gov.pl

Serwisu informacyjnego Ministerstwa Rozwoju Regionalnego
www.fundusze-strukturalne.gov.pl

¹ Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich zastąpił dotychczasową Sekcję Orientacji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej, a Europejski Fundusz Rolniczy Gwarancji zastąpił dotychczasową Sekcję Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej.

² Dotychczasowy Finansowy Instrument Wspierania Rybołówstwa został zastąpiony Europejskim Funduszem Rybackim.

³ Na podstawie danych Ministerstwa Rozwoju Regionalnego umieszczonych na stronie <http://www.fundusze-strukturalne.gov.pl/NSS/INFORMACJE+PODSTAWOWE>.

⁴ Na podstawie *Narodowych Strategicznych Ram Odniesienia 2007-2013*, Ministerstwo Rozwoju Regionalnego, Warszawa maj 2007, s.115.

⁵ Na podstawie *Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013*, Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Warszawa grudzień 2006, s. 114.

⁶ Na podstawie Programu operacyjnego „Zrównoważony rozwój sektora rybołówstwa i nadbrzeżnych obszarów rybackich”, Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Warszawa listopad 2006, s. 32.

⁷ Na podstawie *Narodowych Strategicznych Ram Odniesienia 2007-2013*, Ministerstwo Rozwoju Regionalnego, Warszawa maj 2007, s. 116.

Przerost biurokracji, czyli na jakie trudności natrafiają organizacje pozarządowe starające się o środki unijne

DUŻY MA WIĘKSZE SZANSE

Rozmowa z Renatą Berent-Mieszczanowicz, Przewodniczącą Krajowej Rady Demokratycznej Unii Kobiet (DUK) oraz prezesem Dolnośląskiego Związku Organizacji Pozarządowych „WROS”

– **Organizacja, na której czele Pani stoi, skorzystała już z dotacji unijnych. Jakie projekty zyskały poparcie?**

– Przede wszystkim skorzystaliśmy z dotacji przedakcesyjnych pochodzących z PHARE i z Europejskiego Funduszu Społecznego, a następnie z dotacji Urzędu Komitetu Integracji Europejskiej.

– **Czy organizacjom pozarządowym łatwo jest zyskać takie fundusze?**

– Im bardziej się w to zagłębiam, a jestem ekspertem w obszarze niektórych programów operacyjnych oraz innych, a także trenerem organizacji pozarządowych, tym bardziej dostrzegam przeszkody, na jakie natrafiają polskie organizacje pozarządowe w drodze do pozyskania funduszy europejskich. Są to przede wszystkim nieprzejrzyste, skomplikowane i mało konkretne procedury, które powinny zostać uproszczone (to dotyczy zresztą wszystkich podmiotów ubiegających się o środki unijne). Bardzo dużo w nich teorii, która w praktyce nie ma zastosowania.



Renata Berent-Mieszczanowicz
– Przewodnicząca Krajowej Rady Demokratycznej Unii Kobiet (DUK),
Prezes Dolnośląskiego Związku Organizacji Pozarządowych „WROS”

Mamy ewidentny przerost biurokracji. Istnieje też ogromna potrzeba kampanii informacyjnej, ponieważ ci, którzy ubiegają się o dotacje, często posiadają zbyt małą wiedzę na temat zasad aplikowania.

– **A kiedy uda się już przedrzeć przez gąszcz przepisów i wypełnić wnioski, to najtrudniejsze już za nami?**

– Niestety nie. W Polsce nie ma ustalonych jasno kryteriów, co dopuszcza do nadużyć, takich jak przyznawanie dotacji „za przyjaźnionym” firmom i korupcja. Poza tym już na poziomie podpisywania umów i korygowania kosztorysów brakuje kompetentnej obsługi, ludzie są przyjmowani na korytarzu, w biegu. Do tego dochodzą opóźnienia w rozstrzygnięciach i istotne opóźnienia w wypłacaniu dotacji, co jest bardzo istotne dla organizacji. Taki obraz zupełnie odbiega od poziomu europejskiego, choć muszę podkreślić, że procedury europejskie są również bardzo zagmatwane... Dostrzegam też jakąś zadziwiającą niechęć instytucji wdrażających procedury do środowiska pozarządowego. Oczywiście, kiedy się przetrze szlaki, jest już łatwiej, ale początki są naprawdę trudne.

– **Można by sądzić, że nie warto ubiegać się o dotacje...**

– Ależ nie. Oczywiście, że warto. Organizacja, której jestem przewodniczącą (DUK – przyp.red.), jest najlepszym przykładem na to, że – mimo trudnej drogi – można otrzymać wsparcie ze środków unijnych. Przede wszystkim nie należy się zniechęcać!

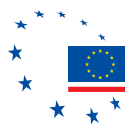
– **Co by Pani doradziła organizacjom, które starają się o fundusze unijne?**

– Małe organizacje, zwłaszcza te ze środowisk wiejskich, muszą współdziałać z większymi o podobnym profilu działalności, które umieją się już poruszać w gąszczu przepisów. Duży ma większe szanse. Dlatego takie „małżeństwa” są dobre: duże organizacje posiadają z reguły szerszą wiedzę, mają już przetarte szlaki i dysponują zasobniejszymi środkami finansowymi. Przy DUK-u istnieje taki ośrodek wsparcia, pomagamy w pisaniu aplikacji, możemy być również partnerem dla innej organizacji, sami szukamy też współpracowników.

– **Dziękuję bardzo za rozmowę.**

Rozmawiała Dominika Wesołowska

Krajowa Rada Demokratycznej Unii Kobiet (DUK)
ul. Ofiar Oświęcimskim 17, 50-069 Wrocław
tel./fax. (071) 341 71 43, e-mail: DUK-Wroclaw@wp.pl



PARLAMENTARNE WIZYTY

Na zaproszenie Pani Posel Lidii Geringer de Oedenberg już 777 osób z Dolnego Śląska i Opolszczyzny mogło z bliska przyrzeć się, jak funkcjonuje Parlament Europejski w swoich siedzibach w Strasburgu i Brukseli.

Wyjazdy parlamentarne to doskonała lekcja wiedzy o Europie. Lidia Geringer de Oedenberg umożliwia zrozumienie zasad funkcjonowania Parlamentu Europejskiego oraz roli, jaką spełnia Unia Europejska, przybliża także zagadnienia nas dotyczące – np. co daje nam członkostwo w Unii i jak je mądrze wykorzystać.

Uczestnicy wizyt mogą „od środka” zobaczyć prace posłów, komisji, w których pracują, a także uczestniczyć w obradach parlamentarnych. O tym, że taki wyjazd jest niezapomnianym przeżyciem, można się przekonać z relacji uczestników wyjazdów parlamentarnych, które przedstawiamy poniżej.

Dominika Wesołowska



Bruksela – marzec 2007. Grupa „Dolnoślązacy XV”



Bruksela – marzec 2007. Grupa „Dolnoślązacy XV”

Kamila Barańska, laureatka konkursu – „Obywatel Polski. Obywatel Europy. Co wiem o Unii Europejskiej”, (uczestniczka XV wizyty parlamentarnej w Brukseli)

Bardzo wiele wyciągnęłam wniosków z tej wycieczki. Mam nadzieję, że kiedyś uda mi się spełnić marzenie o pracy w Parlamencie Europejskim. W tym roku zdaję maturę i staram się o miejsce na Politologii. Po wizycie w Brukseli postanowiłam uczyć się francuskiego. Jestem godna podziwu dla pracy Pani Posel. Bardzo chciałabym podziękować za opiekę ze strony asystentek z biura poselskiego i za wrażenia, jakie pozostały po wizycie w PE. Jestem wdzięczna. Dziękuję.

Krystyna Bielecka, przedstawicielka Związku Żołnierzy LWP, (uczestniczka XV wizyty parlamentarnej w Brukseli)

Chciałabym bardzo podziękować Pani Poseł! To wspaniała osoba, która nie tylko angażuje się w działalność organizacji niosących pomoc innym ludziom, zwłaszcza chorym i ubogim (sama działam w takiej organizacji i Pani Poseł zawsze znajduje dla nas czas, czego niestety nie mogę powiedzieć o innych politykach), ale również stwarza możliwość zobaczenia parlamentu, co bardzo przybliży zagadnienia europejskie. Taki wyjazd to wspaniała sprawa! Pani Poseł osobiście obejmuje uczestników opieką. Wszystko było wspaniale zorganizowane, jak to się mówi – dopięte na ostatni guzik. Atmosfera była cudowna, młodzież wspaniała, Rynek w Brukseli piękny. To była niezapomniana wycieczka.



Strasburg – kwiecień 2007. Grupa „Dolnoślązacy XVI”

Iwona Koszycka i Robert Ławski, (uczestnicy XV wizyty parlamentarnej w Brukseli)

Pragniemy podziękować za opiekę oraz wszystkie miłe chwile w drodze oraz w trakcie pobytu w Brukseli na zaproszenie Pani Poseł. Czujemy się tym zaproszeniem szczególnie zaszczytzeni a możliwość odwiedzenia PE oraz spotkanie związanych z Parlamentem osób to dla nas wielkie wyróżnienie. Równie wielką atrakcją było zobaczenie najpiękniejszych i najbardziej znaczących miejsc w Brukseli. Wszystkie te chwile jeszcze na długo zostaną w naszej pamięci.



Strasburg – maj 2007. Grupa „Dolnoślązacy XVII”

Jan Zygoń, Rada Powiatowa SLD Wołów, (uczestnik XVI wizyty parlamentarnej w Strasburgu)

Pragnę serdecznie podziękować oraz złożyć wyrazy wdzięczności za umożliwienie mi obserwacji pracy Parlamentu. Spotkanie z Panią Poseł jak i obecność w tym Urzędzie pozostawi niezatarte wrażenia jak i najwspanialsze wspomnienia. Dołożę wszelkich starań, by kontakt z tak wspaniałymi ludźmi, których przedstawicielem jest Pani Poseł utrzymać i rozszerzać na różne płaszczyzny.



KONKURSY ROZSTRZYGNIĘTE

25 marca 2007 roku Unia Europejska skończyła 50 lat! Z tej okazji Poseł do Parlamentu Europejskiego, Lidia Geringer de Oedenberg, zorganizowała dwa konkursy: „50-ciu 50-latków do Parlamentu Europejskiego” oraz „Kartka urodzinowa dla Unii Europejskiej”. Główną nagrodą dla laureatów obu konkursów był sponsorowany wyjazd z 3-dniową wizytą do Parlamentu Europejskiego.

Wszystkim uczestnikom obu konkursów składamy serdeczne podziękowania i gratulacje oraz zachęcamy do brania udziału w nowych konkursach.

Lista laureatów znajduje się na stronie www.lgeringer.pl.

„50-CIU 50-LATKÓW DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO”

Aby wziąć udział w tym konkursie, wystarczyło urodzić się dokładnie 25 marca 1957 r., w dniu podpisania Traktatów Rzymskich uznawanych za datę powstania Unii.

Zgłosiło się do nas kilkudziesięciu pięćdziesięciolatków, z których 13-tu spełniło wymogi regulaminu, a zatem cała trzynastka została zaproszona do Parlamentu Europejskiego.



Kartka urodzinowa dla UE. Autor: Paulina Kosim



Kartka urodzinowa dla UE. Autor: Monika Preis

„KARTKA URODZINOWA DLA UNII EUROPEJSKIEJ”

Konkurs dotyczył wykonania własnoręcznie kartki urodzinowej dla Unii Europejskiej i napisanie życzeń w dowolnej formie. Nadesłano aż **186** prac! Jury brało pod uwagę inwencję twórczą i pomysł, a przede wszystkim zaangażowanie włożone w wykonanie urodzinowej pocztówki. W rezultacie nagrodzono aż **24** prace, których autorzy mają okazję pojechać do Parlamentu Europejskiego, a **20-tu** wyróżnionych twórców otrzymało nagrody rzeczowe.

Prace były tak ciekawe, że Pani Poseł postanowiła zaprezentować je na wystawie zorganizowanej wspólnie z dyrekcją Dolnośląskiej Biblioteki Publicznej (DBP).

Zachęcamy autorów prac oraz inne osoby do odwiedzenia wystawy w DBP im. Tadeusza Mikulskiego we Wrocławiu (od 25 maja do końca sierpnia 2007 r.). Zapraszamy też na stronę www.lgeringer.pl, gdzie można obejrzeć wszystkie nagrodzone prace.

Dominika Wesółowska

ZWYCIĘZCY WYBRANI

Konkurs „Firma moich marzeń” został rostrzygnięty. Trzynastu twórców najciekawszych projektów pojedzie do Parlamentu Europejskiego.

Konkurs – ogłoszony w 5-tym numerze Informatora „Nasz Głos w Europie” - polegał na opisanu pomysłu na założenie i rozwój własnej działalności z wykorzystaniem dotacji unijnych. Otrzymaliśmy 37 prac. Nagrodziliśmy 13 z nich, a ich autorów Pani Poseł zaprosiła do Parlamentu

Europejskiego. Dodatkowo pomysłodawcy 8 wyróżnionych projektów otrzymali multimedialne kursy językowe. Lista zwycięzców została zamieszczona na stronie www.lgeringer.pl.

Dziękujemy wszystkim uczestnikom konkursu za nadesłane prace. Serdecznie gratulu-

jemy zwycięzcom. Prace były bardzo ciekawe, a projekty na własną działalność nowatorskie i twórcze. Wiele z nich łączyło pomysł na zarabianie pieniędzy z pomocą potrzebującym. Mamy nadzieję, że uda się w przyszłości choć niektóre z nich zrealizować!

Dominika Wesołowska

Nowy konkurs:

„EUROPA 2020”

To zaledwie za 13 lat! Wyobraźmy sobie, jaki będzie nasz kontynent, co się zmieni? Jak będzie wyglądać Polska, nasze miasto rodzinne? Kim wtedy będziemy? Czy Europa poszerzy swoje granice? A może w ogóle już ich nie będzie?

Stwórcie wizję przyszłości i opiszcie ją w dowolnej formie (opowiadanie, esej, relacja, wiersz...).

Prace – nie przekraczające dwóch stron A-4, **z dołączoną zgodą na przetwarzanie danych osobowych dla celów konkursu i adresem** – przyjmujemy **do 30 listopada br. Uczestnikiem konkursu** – zgodnie z regulaminem (www.lgeringer.pl) – **może być osoba, która ukończyła 16 lat i nie była w Parlamencie Europejskim na zaproszenie Pani Poseł**. 5 autorów najciekawszych prac pojedzie z trzydniową wizytą do Parlamentu Europejskiego!

Zachęcamy do wzięcia udziału w konkursie. Liczymy na ciekawe pomysły!



Grupa Socjalistyczna w Parlamencie Europejskim

Publikacja Delegacji Polskiej w Grupie Europejskich Socjalistów w Parlamencie Europejskim.

Wydawca: Lidia Geringer de Oedenberg – Poseł do Parlamentu Europejskiego – Biuro Poselskie, Rynek 7, 50-106 Wrocław, tel./ fax 071 323 08 21.

Redaktor Naczelny: Lidia Geringer de Oedenberg, **redaktor prowadzący:** Dominika Wesołowska.

Zdjęcia: Photo European Parliament, Parlament Europejski w Brukseli: **PHS** (Architekt: Association des architectes du CIC: Vanden Bossche sprl, C.R.V. s.a., CDG sprl, Studiegroep D. Bontinck), **ASP** (Architekt: AEL), Zofia Ulatowska, Monika Salamon, archiwum.

Skład i druk: PALMApress s.c., Wrocław, pl. Hirszfelda 16/17, tel. 071 338 14 12.

Redakcja zastrzega sobie prawo do redagowania i skracania tekstów.

Data zamknięcia numeru: 25.05.2007





Siedziba Parlamentu Europejskiego w Strasburgu

Lidia Geringer de Oedenberg Posel do Parlamentu Europejskiego

Członek Polskiej Delegacji
w Grupie Partii Europejskich Socjalistów
Pracuje w:

- Komisji Prawnej - Wiceprzewodnicząca
- Komisji Rozwoju Regionalnego
- Komisji Petycji
- Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia
- Delegacji do spraw stosunków z państwami Azji Południowej
- Delegacji do Eurośródziemnomorskiego Zgromadzenia Parlamentarnego
- Delegacji do wspólnej komisji parlamentarnej UE-Chorwacja
- Delegacji do Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE

Bruksela

rue Wierz/Wiertstraat 60
B.P. 1047
ASP 0711153
B - 1047 Bruksela

Strasburg

allé du Printemps
B.P. 1024F
LOW TO5049
F - 67070 Strasburg Cedex

Biura poselskie:

Wrocław

Rynek 7, 50-106 Wrocław
tel./fax 071 323 08 21
e-mail: lidiageringer@neostrada.pl
czynne: od poniedziałku do piątku - 9.00-16.00

Głogów

ul. Grodzka 2, 67-200 Głogów
tel./fax 076 835 96 74
czynne: poniedziałek, piątek 15.00-18.00
środa 15.30-18.00 - bezpłatne porady prawne

Jelenia Góra

ul. Grodzka 16, 58-500 Jelenia Góra
tel./fax 075 649 52 14
czynne: poniedziałek, środa 14.00-18.00, czwartek 9.00-13.00

Zgorzelec

ul. Warszawska 1, 59-900 Zgorzelec
tel. 075 771 79 95
czynne: poniedziałek 8.30-15.30, wtorek, czwartek 15.30-18.00

Opole

ul. Piastowska 17, 45-081 Opole (VI piętro, lokal 614)
tel. 077 453 22 50
czynne: poniedziałek, środa 15.30-18.00

W najbliższym czasie otwarte będzie biuro
w Prudniku, Kędzierzynie-Koźlu i Kamiennym Górze

Spoleczne Biura Informacyjne:

Bierutów

ul. Wrocławska 59 (budynek NOREL)
56-420 Bierutów
czynne: wtorek, czwartek 16.00-18.00

Bogatynia

ul. Kościuszki 24a, 59-920 Bogatynia
tel. 075 773 13 30
czynne: środa 15.00-16.30

Bolesławiec

ul. Opitza 15, 59-700 Bolesławiec
tel. 075 732 30 60
czynne: czwartek 12.00-14.00

Brzeg

Sukiennice 2, 49-300 Brzeg
tel. 077 416 23 53
czynne: poniedziałek, środa 14.00-16.00

Dzierżoniów

ul. Sienkiewicza 7, 58-200 Dzierżoniów
tel. 074 831 61 17
czynne: czwartki 16.00-18.00, soboty 11.00-13.00

Gryfów Śląski

ul. Kolejowa 45, 59-620 Gryfów Śląski
tel. 075 78 13 454
czynne: czwartki 14.00-16.00, piątek 10.30-12.00

Jelcz-Laskowice

ul. Bożka 11, 55-231 Jelcz-Laskowice
tel. 071 318 87 78
czynne: środa 16.00-18.00

Kłodzko

ul. Wojska Polskiego 18, 57-300 Kłodzko
tel. 074 867 59 24
czynne: poniedziałek, czwartek 14.00-16.00

Legnica

Rynek 32, 59-220 Legnica
tel./fax 076 852 39 90
czynne: wtorki i czwartki 15.30-18.00

Lubań

ul. Bracka 12, 59-800 Lubań
tel. 075 646 04 94
czynne: wtorek 12.00-15.00

Strzelin

ul. Kościuszki 33, 57-100 Strzelin
tel. 071 392 13 71
czynne: czwartek 14.00-17.00

Świdnica

Rynek 39-40, 58-100 Świdnica
tel. 074 640 36 80
czynne: wtorek, czwartek 10.00-14.00

Wałbrzych

Plac Magistracki 3a, 58-300 Wałbrzych
tel. 074 842 27 77
czynne: poniedziałek, czwartek 16.00-18.00

www.europarl.eu.int www.lgeringer.pl
e-mail: lidiageringer@neostrada.pl